

Moderne Vreemde Talen

Illustraties bij de kerndoelen ... 'Te denken valt aan...'

Primair onderwijs/Speciaal onderwijs

Illustratie bij Kerndoel 33

33A	Kijk-, luister- en leesvaardigheid • opvolgen van instructies tijdens het spelen van een spel; • luisteren naar internationaal bekende kinderliedjes die zijn gezongen met verschillende Engelstalige accenten; • maken van een tekening op basis van instructies tijdens een tekendictee; • de website van een pretpark lezen en bepalen naar welke attracties je wilt gaan; • maken van een poster over de inhoud van een gelezen boek of kort verhaal.
33B	Mondelinge communicatie • jezelf en je familie beschrijven op basis van foto's; • jezelf voorstellen en iets vertellen in een groep over je dagelijks leven; • een eenvoudige maaltijd bestellen in een restaurant of iets kopen in een winkel; • met leeftijdsgenoten uit een ander land online of fysiek in gesprek gaan over verschillen en overeenkomsten in de dagelijkse schoolroutines; • op de tast alledaagse objecten uit een 'mystery box' omschrijven.
33C	Schriftelijke communicatie • persoonsgegevens op een (digitaal) formulier (naam, adres, leeftijd); • een kaartje, bijvoorbeeld een verjaardagskaart of vakantiegroet; • een kort onderschrift bij een afbeelding of poster; • tekstballonnen bij een stripverhaal; • uitwisselen van zeer korte berichten in een fictieve online omgeving.

Illustratie bij Kerndoel 34

34A

Taalleerproces en meertaligheid

- het aanleggen van een persoonlijk naslagwerk (vocabulary notebook) om de woordenschat te vergroten
- het inzetten van talen die de leerling al kent bij het leren van Engelse woorden;
- met behulp van digitale middelen de betekenis van woorden in een Engelse tekst achterhalen;
- het maken en spelen van een meertalig taalspel, bijvoorbeeld een memory-spel;
- het leren zingen van verjaardagsliedjes in verschillende talen

34B

Interculturele communicatieve competentie

- een cultuurdag waarbij leerlingen culturele aspecten verkennen van gebieden waar Engels wordt gesproken, bijvoorbeeld gebruiken en tradities, eten, feestdagen, beleefdheidsvormen;
- het uitwisselen van een Engelse kaart met een (fictief) schrijfmaatje uit een ander land;
- het uitvoeren van een rollenspel in het Engels waarin leerlingen doen alsof ze uit een ander land komen, bijvoorbeeld: iets bestellen in een restaurant in het buitenland of de weg vragen in een onbekende stad;
- een Engelse vlog maken over je dagelijks leven voor (fictieve) leerlingen op een school in het buitenland;
- het maken van een poster over de eigen interculturele ervaringen met het Engels, bijvoorbeeld via social media, films, muziek, vakantie, familiebezoek, mensen uit de buurt of leerlingen uit de klas.

Illustratie bij Kerndoel 34

34A

Ervaringen met rijk taalaanbod

- jeugdliteratuur, vakinhoud van andere leergebieden, songteksten, films, series, jeugdjournaal, games, tijdschriften, kranten, social media;
- fictie en non-fictieteksten in de doeltaal, in vertaling, in hertaling en met ondertiteling.

34B

Creatieve expressie

- gedicht, verhaal of songtekst schrijven;
- stripverhaal of fotoverhaal ontwerpen met verzonden dialogen;
- blog of vlog maken met creatieve content;
- dialoog voor een film scène schrijven.
- dialogen uit toneelstukken in een andere setting herschrijven;

Aanvulling havo-vwo:

- gedicht, verhaal of rap schrijven met een variatie aan stijlfiguren;
- gedicht, verhaal of songtekst schrijven met alliteraties en rijmwoorden;
- fragment uit een boek omzetten naar een songtekst, gedicht of sprookje.

34C

Doelgerichte informatieverwerking

- een schooluitje plannen op basis van diverse bronnen;
- boekenkast ontwerpen met achterflaptekst;
- mixed media-collage maken, gebaseerd op verschillende bronnen rondom een cultureel of actueel thema;
- een reactie schrijven op een nieuwe post van je idool of club, of over je favoriete merk of game;
- een eenvoudig klassengesprek voeren over een bekeken film, serie of documentaire.

Aanvulling havo-vwo:

- debatteren naar aanleiding van zelf geselecteerde bronnen over een maatschappelijk thema;
- podcasts maken waarin experts geïnterviewd worden;
- een journaal maken rondom recente gebeurtenissen;
- informatie uit verschillende bronnen, zoals artikelen, blogs en recensies, vergelijken in een schema.

Illustratie bij Kerndoel 35

35A

Kijk – en luistervaardigheid

- relevante informatie en nieuwe themawoorden noteren tijdens het luisteren naar een tekst;
- liedjes beluisteren en de kern ervan verwoorden;
- instructies opvolgen, bijvoorbeeld in de klas, tijdens het spelen van een spel of tijdens een online tutorial;
- een strip maken van de hoofdpunten uit een kort verhaal;
- een informatieposter maken over een bepaald onderwerp op basis van diverse videofragmenten.

Aanvulling havo - vwo:

- de hoofdlijnen bespreken van een eenvoudige podcast over een maatschappelijk thema;
- een overzicht maken van een documentaire over verschillende jeugdculturen.

35B

Leesvaardigheid

- verhaaltitels aan personen koppelen: welke titel past het beste bij welke persoon?
- nieuwe informatie noteren uit gelezen artikelen en blogs over een hobby, cultuur of sport;
- met elkaar in gesprek gaan over elkaars leesstrategieën bij het lezen van een tekst in de doeltaal;
- vragen bedenken bij korte, geïllustreerde berichten over onderwerpen uit de persoonlijke interessesfeer, bijvoorbeeld mode, muziek of games;
- een tijdlijn maken bij een kort verhaal of dagboekfragment of bijbehorende illustraties op de goede volgorde leggen.

Aanvulling havo-vwo:

- highlighten en bespreken van tekstkenmerken passend bij de tekstsoort;
- nieuwe kennis noteren uit artikelen en blogs over een maatschappelijk thema;
- beschrijven van personages en hun perspectieven na het lezen van jeugdliteratuur;

Illustratie bij Kerndoel 35

35C

Mondelinge communicatie

- presentatie van een droomhuis, droomvakantie of stamboom;
- spelletjes doen zoals puzzels, raadsels, rollenspelen, escaperooms;
- taaldorp waarin leerlingen gesprekjes voeren in verschillende sociaal-culturele situaties;
- social media-'story' of -video inspreken om een eenvoudige boodschap over te brengen aan een informeel publiek;
- taaltaken waarbij leerlingen elkaar tips en tops geven met het oog op verbetering of de effectiviteit van de communicatie.

Aanvulling havo-vwo:

- samen een campagne opzetten om je eigen school of stad te promoten bij toeristen;
- een podcast maken rond een cultureel thema.

35D

Schriftelijke communicatie

- infographic of poster maken met foto's en teksten over een persoonlijke interesse;
- een eenvoudige blog schrijven over een onderwerp dat speelt op school;
- een advertentie maken voor een zelfverzonnen product of dienst;
- met een klasgenoot over de vakantie chatten in de doeltaal;
- een kort berichtje sturen waarin je iemand bedankt.

Aanvulling havo-vwo:

- chatten met een leeftijdsgenoot over het plannen van een klassenuitje;
- een opstel schrijven over een onderwerp waar je veel vanaf weet;
- een mail schrijven met een klacht;
- een recensie schrijven van een film die je net gezien hebt.

Illustratie bij Kerndoel 36

36A

Taalleerproces en meertaligheid

- in een woordweb de eigen behoeften en voorkeuren met betrekking tot het leren van Engels inventariseren;
- een speurtocht doen om te ontdekken hoeveel Engels en andere talen in de omgeving worden gebruikt;
- experimenteren met verschillende soorten input en opdrachten voor vertaalmachines;
- verschillende manieren van woorden leren uitproberen, om te kijken welke het beste werkt (zoals flashcards, ezelsbruggetjes, mindmaps en tekeningen);
- een taallandschap van de klas maken waarin de meertaligheid van de leerlingen zichtbaar wordt gemaakt.

36B

Culturele aspecten en culturele diversiteit

- een vlog maken over een dag uit het eigen leven en deze vergelijken met een vlog van een leerling uit een gebied waar de doeltaal wordt gesproken. Hierbij stereotypering nemen: leerlingen zoeken naar bewijs om stereotypering te ontkrachten;
- een collage maken over een cultureel thema vanuit een contrasterend perspectief (zoals het vergelijken van kleding of regels op school, of van vervoermiddelen naar school);
- je mening geven over hoe een personage in een film of boek op een gebeurtenis reageert, en wat jij in een vergelijkbare situatie zou doen;
- een korte beschouwing schrijven over de culturele aspecten van films, series of liedjes, eventueel met behulp van ondertiteling/vertaling;
- een reisblog/vlog maken over culturele aspecten van gebieden waar Engels wordt gesproken.

36C

Interculturele communicatieve competentie

- het internationaal uitwisselen van een kaartje met een (fictief) schrijfmaatje in het Engels;
- activiteiten in een taaldorp uitvoeren met doeltaalsprekers of –leerders en daarna bespreken hoe je interculturele aspecten hebt verwerkt;
- met een klasgenoot een rollenspel in de doeltaal uitvoeren terwijl je de rol aanneemt van iemand uit een bepaald land;
- deelnemen aan een (online) internationaliseringsactiviteit en tijdens een gesprek van anderen noteren hoe cultuur een rol speelt in de conversatie
- Q&A met een gastspreker of gastsprekers die vertellen over (een aspect) van hun cultuur of hun cultureel erfgoed.

Aanvulling havo-vwo:

- internationaliseringsactiviteit waarbij leerlingen samenwerken aan een digitaal of niet-digitaal project over een maatschappelijk onderwerp;

- interview (digitaal of niet-digitaal) met iemand die anderstalig is over een maatschappelijk onderwerp vanuit verschillende culturele perspectieven.

Onderbouw voortgezet (speciaal) onderwijs: moderne vreemde talen.
Duits, Frans, Italiaans, Spaans

Illustratie bij Kerndoel 37

37A

Ervaringen met rijk taalaanbod

- jeugdliteratuur, vakinhoud van andere leergebieden, songteksten, films, series, jeugdjournaal, games, tijdschriften, kranten, social media;
- fictie en non-fictieteksten in de doeltaal, in vertaling, in hertaling en met ondertiteling.

37B

Creatieve expressie

- verhaalpersonages bedenken en de karakters definiëren met steekwoorden;
- een stripverhaal of fotoverhaal maken met verzonnen, eenvoudige dialogen;
- een advertentie of poster ontwerpen met creatieve content;
- een kort verhaal verbeelden (bijvoorbeeld met een strip, een cartoon, gebaren of een toneelstukje).

37C

Doelgerichte informatieverwerving (havo-vwo)

- een dagje uit plannen op basis van diverse bronnen;
- boekenkast ontwerpen met achterflaptekst;
- mixed media-collage maken, gebaseerd op verschillende bronnen rondom een vertrouwd thema;
- een reactie schrijven op een nieuwe post van je idool of over je favoriete merk.

Illustratie bij Kerndoel 38

38A

Kijk- en luistervaardigheid

- relevante informatie en nieuwe themawoorden noteren tijdens het luisteren naar een tekst
- liedjes beluisteren en de kern ervan verwoorden;
- instructies opvolgen, bijvoorbeeld in de klas, tijdens het spelen van een spel of tijdens een online tutorial;
- een strip maken van de hoofdpunten uit een kort verhaal;
- een informatieposter maken over een bepaald onderwerp op basis van diverse videofragmenten.

Aanvulling havo-vwo:

- de hoofdlijnen bespreken van een eenvoudige podcast over een maatschappelijk thema;
- een overzicht maken van een documentaire over verschillende jeugdculturen.

38B

Leesvaardigheid

- verhaaltitels aan personen koppelen: welke titel past het beste bij welke persoon?
- nieuwe informatie noteren uit gelezen artikelen en blogs over een hobby, cultuur of sport;
- met elkaar in gesprek gaan over elkaars leesstrategieën bij het lezen van een tekst in de doeltaal;
- vragen bedenken bij korte, geïllustreerde berichten over onderwerpen uit de persoonlijke interessesfeer, bijvoorbeeld mode, muziek of games;
- een tijdlijn maken bij een kort verhaal of dagboekfragment of bijbehorende illustraties op de goede volgorde leggen.

Aanvulling havo-vwo:

- highlighten en bespreken van tekstenkenmerken passend bij de tekstsoort;
- nieuwe kennis noteren uit artikelen en blogs over een maatschappelijk thema;
- beschrijven van personages en hun perspectieven na het lezen van jeugdliteratuur;
- informatie uit verschillende bronnen, zoals artikelen, blogs en recensies, vergelijken in een schema.

Illustratie bij Kerndoel 38

38C

Mondelinge communicatie

- jezelf en je familie beschrijven op basis van foto's;
- in een gesprek woorden omschrijven, vragen om verduidelijking, vragen om herhaling of spreektempo aanpassen;
- een betekenisvol voorwerp meenemen naar een groepje en omschrijven;
- spelletjes doen zoals puzzels, raadsels, rollenspelen, escaperooms;
- in een taaldorp levensechte situaties nabootsen, zoals uitleg vragen over de menukaart, iets op de markt kopen of een kennismakingsgesprek voeren.

Aanvulling havo-vwo:

- presentatie van een droomhuis, droomvakantie of stamboom;
- spelletjes doen zoals puzzels, raadsels, rollenspelen, escape rooms;
- taaldorp waarin leerlingen gesprekje voeren in verschillende sociaal-culturele situaties.
- Social media-'story' of -video inspreken om een eenvoudige boodschap over te brengen aan een informeel publiek;
- taaltaken waarbij leerlingen elkaar tips en tops geven met het oog op verbetering of de effectiviteit van de communicatie.

38D

Schriftelijke communicatie

- een berichtje sturen om te laten weten hoe laat je aankomt;
- (digitale) formulieren invullen voor vakanties, sportevenementen of festivals;
- de familie, de eigen kamer, dieren en voorkeuren beschrijven;
- een kaartje schrijven met een groet en een wens;
- tekstballonnen bij een stripverhaal verzinnen.

Aanvulling havo-vwo:

- infographic of poster maken met foto's en teksten over een persoonlijke interesse;
- een eenvoudige blog schrijven over een onderwerp dat speelt op school;
- een advertentie maken voor een zelfverzonnen product of dienst;
- een dagboekfragment schrijven;
- met een klasgenoot over de vakantie chatten in de doeltaal;

Illustratie bij Kerndoel 39

39A	Taalleerproces en meertaligheid • in een woordweb de eigen behoeften en voorkeuren met betrekking tot het leren van de doeltaal inventariseren; • een speurtocht doen om te ontdekken hoeveel de doeltaal en andere talen in de omgeving worden gebruikt; • experimenteren met verschillende soorten input en opdrachten voor vertaalmachines; • verschillende manieren van woorden leren uitproberen om te kijken welke het beste werkt (zoals flashcards, ezelsbruggetjes, mindmaps, tekeningen); • een taallandschap van de klas maken waarin de meertaligheid van de leerlingen zichtbaar wordt gemaakt.
39B	Culturele aspecten en culturele diversiteit • een vlog maken over een dag uit het eigen leven en deze vergelijken met een vlog van een leerling uit een gebied waar de doeltaal gesproken wordt. Hierbij stereotypering meenemen: leerlingen laten zoeken naar bewijs om stereotypering te ontkrachten; • een collage maken over een cultureel thema vanuit een contrasterend perspectief (zoals het vergelijken van kleding of regels op school, of van vervoermiddelen naar school); • je mening geven over hoe een personage in een film of boek op een gebeurtenis reageert, en wat jij in een vergelijkbare situatie zou doen; • een korte beschouwing schrijven over de culturele aspecten van films, series of liedjes eventueel met behulp van ondertiteling/vertaling; • een reisblog/vlog maken over culturele aspecten van gebieden waar de doeltaal wordt gesproken.
39C	Interculturele communicatieve competentie • het internationaal uitwisselen van een postkaart met een (fictief) schrijfmaatje in de doeltaal; • activiteiten in een taaldorp uitvoeren met doeltaalsprekers of -leerders; • met een klasgenoot een rollenspel in de doeltaal uitvoeren terwijl je de rol aanneemt van iemand uit een bepaald land; • deelnemen aan een (online) internationaliseringsactiviteit en tijdens een gesprek van anderen noteren hoe cultuur een rol speelt in de conversatie; • Q&A met een gastspreker of gastsprekers die vertellen over (een aspect) van hun cultuur of hun cultureel erfgoed. Aanvulling havo-vwo: • internationaliseringsactiviteit waarbij leerlingen samenwerken aan een digitaal of niet-digitaal project over een maatschappelijk onderwerp; • interview (digitaal of niet-digitaal) met iemand die anderstalig is over een maatschappelijk onderwerp vanuit verschillende culturele perspectieven.

